綜合新聞

老僑申請家人來加 如有困難可提意見

（雲訊）凡在一九二三年以前來加之老僑，曾申請過家人來加而未獲批准者，或從未申請過家人而現欲申請者：可往女青年會華區諮詢處取表填報提供意見，俾便彙集交由中央移民部顧問委員會華裔委員簡建平先生，呈交當局研究云

鐵城崇義總會慶祝 五十九週年紀念誌

（雲訊）此間鐵城崇義總會於昨一九七三年五月六日下午一時舉行成立第五十九週年紀念大典，當日禮堂佈置煥然一新，同時僑團代表，魚貫而至，司儀蕭關漢主持秩序，領衆行禮如儀，首請主席簡建平君就位，并致開會詞，簡君於致詞中表揚崇義會先賢之艱苦經歷，創立卓著事績，因此，簡主席鼓勵會衆向上發展，繼先賢遺訓，互助合作繼續努力，以發揚慈善事業，於是宣佈籌備建崇義村計劃概況，查該崇義村，原定計劃興建一座高十二層大廈，地底建設停車場，約可以停放汽車四十輛，地面停車場，可以停放汽車十二輛，樓下有大禮堂，托兒所，辦公室，青年活動場，第二至第六層爲安老院，可以容落頤養老人約一百名，第七至十二層爲老年人住宿暫文，共四十八組之多，另有房屋數十單位，預算建築費約三百萬元之多，當簡建平主席在大會中宣佈上述計劃之後，各人均感喜悅和興奮，并願望該計劃能夠早日達成。

隨請余耀彬，蕭章垣讀祝詞，雷炳威讀祝電，當時社團代表到賀爲數甚多，計有全加中華總會館關健雄，雲埠洪門民治黨，達權社呂定國，中山隆鎮同鄉會李縵龍，【未完】

鄭掖廷翁仙遊

（雲訊）鄭安英翁，字掖廷，恩平茶園村人，現年七十三歲，來加五十餘年，曾在西人廚房工作，克勤克儉，歷來身體康健，平安無事，爲人忠厚純良，與世無爭，孝順父母，敬重尊長，向得人贊頌，咸稱賢良，昨五月十一日工餘回家，不幸下午十時左右，突起急症，換救不及，終於中央醫院，與世長辭，噩耗傳來，聞者均惋惜，其子嗣明尚在香港待其回埠時，定明出殯歸葬云。

國際郵展將開幕

（雲訊）太平洋國際集郵家郵票，第卅三屆展覽會，將定明在今年六月廿五日至廿七日，假座雲埠竺臣街，千四百號莎士頓大酒家內舉行，歡迎有集郵興趣者，屆時躍躍赴會參加云。

黃金愛遠征滿地可 昭君出塞全院爆滿

二花薛美珍小姐，此次已是第三次與聞園結台緣，苟非藝術超，焉得臻此，薛小姐北派功架好水袖也靚，而且身段面貌，嬌艷絕人，在「昭君出塞」劇中飾漢皇后，丰儀絕俗，與黃金愛搭台，像兩朵嬌艷的荼薇！

二幫文武生文劍虹，在「箭」劇中飾二駙馬，關目功架，文武姿態，都靜合宜，丑生許偉安，飾毛延壽，扮相唱做，台型甚佳，一出場亮相，便博得滿場掌聲，武李小康，在兩劇中，能文能武，演唱得體，小牛余少華，此次轉飾鬚生，另具能材。

武生小海天，加盟客串，一場單於王迎親」，威風凜凜，不愧老將。

更值得，提的，是閒園當家花旦，羅小鳳，李小雯，青春漂亮，水袖唱做，惹人喜愛，此外余幗媚，郭振華，余永，譚彩玲，伍炳煥等，也演出水平，牡丹綠葉，相得益彰。

棚面頭架馬舜，原擬奏「芳腔」，此次柏黃命愛「女腔」，也奏得流水行雲，配搭到天衣無縫，李少華師傅掌板，文場武打，緊扣心絃，烘植庭繪造每場台景，襯托出眞，提高劇情氣氛。

據社員黃惠文表示：此次演出，各方面因素良好，也眞成功，難得僑胞捧場踴躍，票房非常滿意，並云九月間再度爆出好戲，顧曲者郎，又好戲目以待矣。「完」

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver. B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361
特廉來回機票
納偉旅行社
港澳 三六七九 / 二四九八 / 一九一七 / 一八一三 / 二九九九 / 二一九二 / 二一二三
香港 倫敦 多伦多 可哥 西夷 或城
大滿 墨西哥 夏威夷 賭城
常票 晚六 照付款 九 停車送期 六 有分辦 免費代 可 免 續
（兩週連酒店早餐）
（一週連酒店餐）
（四晚住食酒水）

新到中國麻雀枱 鋼木摺椅 枱凳
適合家庭餐館及戶外之用，零沽批發歡迎。目錄與索即寄
嘉華貿易公司
Ka Wah Trading Co. Ltd.,
379 Powell St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 688-1627

華埠銀行聘請女職員
如無經驗可以訓練，有意者請電話：六八四·五叁叁五 李先生接洽

達雲戲院 華埠定街東壹五〇號
正午十二時至下午五時半放映 五月十二日（星期六）
㈠黃飛虎下集 關德興 鄧碧雲
㈡掌上美人 鄧碧影 蘇少棠
五月十三日（星期日）
㈠妲己戀紂王 羅家權 秦小梨
㈡狀元紅 任劍輝 鄧碧雲
券價，壹元
本院招租處：黃堃俠公證人事務所

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

德記麵家
TAK KEE RESTAURANT
253 Keefer St., Tel. 685-1725
奇化街武五叁號
本號定於五月十日開張
供應晨早粥品咖啡各式點心，鮮蝦雲吞，銀絲細麪，經濟午晚餐，精美小菜，歡迎僑胞光臨指導。
新張期內，咖啡及茶隨餐免費供應三天
營業時間由上午七時至下午七時

DYNATRON ELECTRIC CO.
1104 Odlum Drive
Vancouver 6, B. C.
Tel: 253-0738, 879-0302
達民電器公司
—政府註册甲級技師—
承接一切
特價按裝
住家，商業，工廠電器工程
柏文，汽車旅店，旅館火警電鐘，殯館廚房電器用具。免費估價，歡迎僑胞光顧。印備入門口試册子，歡迎來函索取，課程將於「華僑之聲」播音節目講受

宜僱經驗廚師數名
請親往 615 Dunsmuir St., 洽商。

砵亞板汝埠民治黨達權社 鳴謝啓事
本黨社於四月廿貳日下午舉時舉行喬遷開幕典禮，荷蒙各埠洪門機構，各代表來賓暨砵埠各界僑胞惠賜賀儀祝詞祝電及花籃鮮花等。又蒙雲埠振華聲劇社，洪門體育會派員前來助慶。復蒙砵埠僑胞協助工作，高誼隆情，同人等拜領之餘，謹此致謝。
一九七三年五月五日

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批參茸藥零
兼營國貨
到新品國畫繪瓷沽
古玩宮燈文房用具
古今圖書發
手工藝品批
唱片唱帶

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025
由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等
暑期來回香港 特價
倫敦（特價包機） 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元
及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十時至三時
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各欵中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 73 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

華新書局 養生食經 津津有味譚 粘庄本七元 陳存仁著
早安芝芝元 三凱綸 可可夫人元七五
兩男三女全三册四元二毛五韋韋 嚴沁著
淡愁元三 大情人元三 毛二元
白狐二元三毛五 水靈元八 璟瑤 元六
壹夜之間二元七毛 張贛萍著 元二
最新原味粵菜譜 三元八毛五 毛五
南北名菜烹製法 一元一 滬江著 元六
家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 元史
星座推命學 一元 毛 黃一娥著 畫史
當代風雲人物 一元四毛五 每集九毛 夏飛 第二次大戰
花花公子一至九集 愛的軌跡八毛 夏飛 世界
拉丁風情八毛 王新潮著 中國抗戰畫史
試婚俱樂部九毛 彩神二元二 依達著 六元
藍鳥二元一 舞衣二元二 依達著 二元
樹下的人元八 戲劇人生元五 嚴沁著 毛五
珊瑚戀元三 十年之戀九毛 何行著
半打父親九毛 得意忘形九毛 何行著
雙姝豔九毛 一元三毛五 凌詩著
失去的愛情 一元三毛五 方琪著
愛人，朋友，情敵九毛五 流星、蝴蝶、劍三册三元五 古龍著
魔中俠全五册六元七 曹若冰著
十二神龍十二釵三册三元 諸葛青雲
金猿神劍全二册三元五 曹若冰著
白狐二元三毛五 水靈元八 璟瑤 元六
壹夜之間二元七毛 張贛萍著 元二
最新原味粵菜譜 三元八毛五 毛五
南北名菜烹製法 一元一 滬江著 元六
家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 元史
星座推命學 一元 毛 黃一娥著 畫史
當代風雲人物 一元四毛五 每集九毛 夏飛 第二次大戰
花花公子一至九集 愛的軌跡八毛 夏飛 世界
拉丁風情八毛 王新潮著 中國抗戰畫史
試婚俱樂部九毛 彩神二元二 依達著 六元
藍鳥二元一 舞衣二元二 依達著 二元
樹下的人元八 戲劇人生元五 嚴沁著 毛五
珊瑚戀元三 十年之戀九毛 何行著
半打父親九毛 得意忘形九毛 何行著
雙姝豔九毛 一元三毛五 凌詩著
失去的愛情 一元三毛五 方琪著
愛人，朋友，情敵九毛五 死亡線貳元四 俊人
黃金時代 黃玉郎著 黃玉郎 黃玉郎著
金庸武俠小說全集 金庸著
射鵰英雄傳 神鵰俠侶 倚天屠龍記 鹿鼎記 天龍八部 笑傲江湖 連城訣 鴛鴦刀 白馬嘯西風 碧血劍 雪山飛狐 書劍恩仇錄 飛狐外傳 俠客行 鹿鼎記 天龍八部 笑傲江湖 連城訣 鴛鴦刀 白馬嘯西風 碧血劍 雪山飛狐 書劍恩仇錄 飛狐外傳 俠客行
梁羽生武俠小說全集 梁羽生著
白髮魔女傳 七劍下天山 萍踪俠影 龍女花 雪山飛狐 鴛鴦刀 白髮魔女傳 七劍下天山 萍踪俠影 龍女花 雪山飛狐 鴛鴦刀
古龍武俠小說全集 古龍著
多情劍客無情劍 絕代雙驕 武林外史 陸小鳳傳奇 多情劍客無情劍 絕代雙驕 武林外史 陸小鳳傳奇
臥龍生武俠小說全集 臥龍生著
飛龍引 玉女天魔 飛龍引 玉女天魔
鏢騎 鏢旗 鏢騎 鏢旗
無毒丈夫 十三太保 無毒丈夫 十三太保
十三號殺手 夜遁 十三號殺手 夜遁
金馬一號 倪匡著 金馬一號 倪匡著
黑夜之歌 怎樣飼養金魚 黑夜之歌 怎樣飼養金魚
柳木魂 不凋的玫瑰 柳木魂 不凋的玫瑰
腸斷花 死亡線 腸斷花 死亡線

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.
電話 682-5284
富事實業燕梳有限公司
代理 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請惠顧或與本號各種業務接洽，定能滿意。
▲壹年新幾麗住宅 位新屋區 特大客廳間房，上車娛樂廳連房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全上庫自動熱水爐氣，開價二萬七千五 看後請還價
▲東區平屋，一伙三睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。
▲近展覽會十二年新兩廳三房上庫可成一廳兩房全水則上學材料地區可取價四萬餘
▲在西區城心十三組柏文年收入貳萬三千七支出五千三其中一組有一廳四房試還價十五萬
▲四間屋同建在五十尺柏文地均有一廳三房全上庫各自煤氣電鍍冷收租六百元價六萬九千
▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，九庫另有二睡房，地段高雅，近交通學校商場。
▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。
▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，現價只二萬七千餘元。
▲七街夾菲莎堅實舊屋，全十德占外牆，兩大廳五睡房，大廚房，學校五 價貳萬七千九。
▲十六年三組柏文 位乃路夾七街附近，兩組兩睡房，開價五萬餘，有商量。
▲埠外 Haney 興旺什貨生意連商業，地闊百四尺日中生意途長，一廳三房，開價八萬九
▲緬街新型商業樓，正層三組鳥字樓，樓上三睡房，土庫租三百五，約有壹厘入息。
▲本市高尚食室 街角地點，六十座位，一切最新設備，有「砵酒牌」 每年生意約十萬元，附近無競爭，連兩部貨車一併首次出讓
▲東區十一組靚柏文 十四年新，每年入息一萬八千元，有一廳三睡房供業主自用，廳房闊大，亦無置空之處，開價十四萬七千五。
▲靚屋壹間，一廳一房，土庫有兩睡房，內外雅潔 包雪櫃火爐，隨時入伙，三萬五千七。
▲位環飛街區域，四睡房 特大廚房，土庫間安，有車房，歡迎參觀。
▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路區，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部六廳房，工料上乘
▲盤尼比彩屋數間，威靈頓區域，上選 位，工程尚未完成，可自選顏色。
▲商業樓宇，兩廳及四組獨立柏文，位旺盛區域
▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元僅設備值回三千五百多元。
▲西區廿街廿五年新一廳三房土庫另有廚房水廁試還價三萬九千九在靚街角地段。
▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。
▲片打街夾森令街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地牛個街口到喜士定二萬九千五百。
▲人息屋十一間近乃街，上下三層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元
▲緬街四十一街，上下層孖屋，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房 可通方便，地方闊大。
▲十七年新，八組亞柏文，近和寶區，全部租出，每年收租大約一萬三千五元。
▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另点貨。